

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 305

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 305 Bern, Donnerstag 29. Dezember 1949

67. Jahrgang — 67<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 29 décembre 1949 N° 305

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21660  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gell. Abonnementabträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris le taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und Einfuhrgebührenarif Nr. 39 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen. Communiqué et tarif des taxes N° 39 pour la délivrance des permis d'importation. Comunicato e tariffa delle tasse N° 39 per il rilascio dei permessi d'importazione.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

22. Dezember 1949. Modejournale, Schnittmuster usw.  
 Bellotyp-Verlag G.m.b.H. Zürich, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Oktober 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Ihr Zweck sind die Herausgabe und der Verkauf von Modejournalen, Fachbüchern und Fachzeitschriften, die Herstellung und der Verkauf von Schnittmustern sowie der Export und Import der genannten Artikel. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind Albert Leibacher, von Zürich, in Zürich 6, und Paul Agoston, ungarischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Albert Leibacher. Geschäftslokal: Letzistrasse 37 in Zürich 6 (bei Albert Leibacher).

23. Dezember 1949. Liegenschaften.  
 Jules E. Meier AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. Dezember 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den An- und den Verkauf von Grundstücken, die Vermittlung und die Verwaltung von solchen, die Erstellung von Bauten aller Art sowie die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und zerfällt in 200 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt einen Inhaberschuldbrief von Fr. 60 000, lastend auf der Liegenschaft Hofstrasse 119 in Zürich, zum Preise von Fr. 60 000 und die Liegenschaft Bergstrasse 24 in Zürich, zum Preise von Fr. 70 000. Diese Preise werden voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Jules E. Meier, von und in Zürich, als Präsident, Lili Knecht, von Dürnten und Bärenswil, in Rüti (Zürich), und Dr. Ractus Mutzner, von Chur und Maiefeld, in Zürich. Der Präsident des Verwaltungsrates, Jules E. Meier, führt Einzelunterschrift, das Verwaltungsratsmitglied Lili Knecht führt Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Splügenstrasse 6 in Zürich 2.

23. Dezember 1949.  
 Milchproduzenten-Genossenschaft Boppelsen, in Boppelsen (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1940, Seite 203). Johannes Angst und Hermann Gassmann-Kyburz sind aus der Verwaltung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Jakob Gassmann ist nicht mehr Kassier, sondern Vizepräsident der Verwaltung. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden Heinrich Haupt als Aktuar und Ernst Gassmann als Kassier, beide von und in Boppelsen. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder mit dem Kassier.

23. Dezember 1949.  
 « Agilwa », Aktiengesellschaft für Warenhandel, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1966). Neues Geschäftslokal: Mythenquai 22 in Zürich 2.

23. Dezember 1949. Restaurant.  
 A. Frangl, in Zürich (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1940, Seite 1929), Restaurationsbetrieb. Neues Geschäftslokal: Falkenstrasse 27, « Weisses Kreuz ».

23. Dezember 1949. Wolle, Wollwaren, Textilwaren.  
 Bernhard Schnidrig, in Otelfingen (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1949, Seite 2633), Handel mit Wolle und Wollwaren. Der Geschäftsbereich wird erweitert um: Handel mit Textilwaren.

23. Dezember 1949.  
 Immobilien- und Verwaltungsgesellschaft Aussersihl A.G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1947, Seite 2136). Albert Heyer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ernst Moser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben und Ernst Blaser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben. Neu ist als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates gewählt worden Otto Kolb, von Oberriet (St. Gallen), in Basel. Verwaltungsratspräsident Ernst Moser und Verwaltungsratsdelegierter Kaspar Lippuner führen Kollektivunterschrift gemeinsam oder jeder von ihnen mit je einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.

23. Dezember 1949.  
 Huber Schokoladen AG, in Paffikon (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1949, Seite 1418). Emil Huber ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine

Unterschrift ist erloschen. Oskar Fischbacher, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates. Er und Gottlieb Wolfensberger, Mitglied des Verwaltungsrates, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis sind gewählt worden Walter Fischbacher, von St. Peterzell, und Max Steffen, von Zürich, beide in Zürich.

23. Dezember 1949.  
 A.-G. für Automobile, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 126 vom 1. Juni 1943, Seite 1238). Max Homberger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Fritz Schenker ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, sondern Präsident desselben. Fritz Binkert, Mitglied, ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er bleibt Direktor.

23. Dezember 1949.  
 Plantagen-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1949, Seite 530). Oscar Fahrlander ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Julius Kaeppli, Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates.

23. Dezember 1949. Restaurant.  
 Ernst Weber, in Fällanden (SHAB. Nr. 131 vom 7. Juni 1946, Seite 1714), kleinmechanische Werkstätte usw. Die Firma verzeigt als nunmehrigen Geschäftsbereich Restaurationsbetrieb. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz sowie das persönliche Wohndomizil nach Thalwil verlegt. Geschäftslokal: Ludretikonstrasse 41, « Zum Kronenberg ».

23. Dezember 1949. Seidenwebereien usw.  
 Gessner & Co. A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1866), Seidenwebereien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Franz Hunziker, von Luzern, in Koblenz (Aargau).

23. Dezember 1949. Porzellan-, Kristall- und Metallwaren.  
 Th. Meyer-Buck Sohn & Co., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1081), Kommanditgesellschaft, Porzellan-, Kristall- und Metallwaren. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Theodor Meyer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma « Th. Meyer-Buck Sohn & Co., Nachfolgerin Anna Meyer-Fäh », in Zürich, übernommen worden.

23. Dezember 1949. Porzellan-, Kristall- und Metallwaren.  
 Th. Meyer-Buck Sohn & Co., Nachfolgerin Anna Meyer-Fäh, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Witwe Anna Meyer geb. Fäh, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft « Th. Meyer-Buck Sohn & Co. », in Zürich 1, übernommen. Einzelprokura ist erteilt an Elsy Meyer, von Zürich, und Robert Walther, von Wohlen (Bern), beide in Zürich. Handel mit Porzellan-, Kristall- und Metallwaren. Schiffflände Nr. 32.

23. Dezember 1949. Waren aller Art.  
 F. B. Gilli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. iur. Francesco Giacomo Benvenuto Gili, von Samedan (Graubünden), in Zürich 3. Vertretung und Vermittlung von Waren verschiedener Art. Birmsendorferstrasse 199.

23. Dezember 1949.  
 Armin Jucker, Autogarage, Nürensdorf, in Nürensdorf. Inhaber dieser Firma ist Armin Jucker, von Wila (Zürich), in Nürensdorf. Auto- und Traktor-reparaturen, Handel mit Motorfahrzeugen. An der Birchwilerstrasse.

23. Dezember 1949. Taxameterbetrieb.  
 Emil Schmid-Kunz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Emil Schmid-Kunz, von Zürich, in Zürich 5. Einzelprokura ist erteilt an Lina Schmid geb. Kunz, von und in Zürich. Taxameterbetrieb. Ottostrasse 6.

23. Dezember 1949.  
 Elsy Sidler, Lyana-Corsets & Büstenformer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Elsy Sidler, von Ottenbach, in Zürich 1. Fabrikation von Korsetten und Büstenformern, Import und Export von Textilien. Bahnhofstrasse Nr. 76.

23. Dezember 1949. Neuheiten aller Art.  
 Jb. Frei-Meyer, in Thalwil (SHAB. Nr. 64 vom 18. März 1947, Seite 754), Neuheiten aller Art. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

23. Dezember 1949. Modeneuheiten.  
 Jeanne Molinari, Créations, in Zürich (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1946, Seite 562), Modeneuheiten aller Art. Diese Firma wird infolge Fehlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren der Firmainhaberin gelöscht.

23. Dezember 1949. Restaurant.  
 Alfred Stiefel, in Winterthur (SHAB. Nr. 249 vom 26. Oktober 1931, Seite 2281), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

23. Dezember 1949. Eisenwaren usw.  
 Lienhard & Co. vormals Ulrich Sulzer's Wwe., in Winterthur, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1948, Seite 2526), Eisenwaren usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Dezember 1949. Chemisch-pharmazeutische Produkte.  
 Puraeton, W. Keel & A. Maier, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1947, Seite 438), chemisch-pharmazeutische Produkte. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

23. Dezember 1949. Patentverwertung usw.  
 Svelto A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 108 vom 10. Mai 1949, Seite 1249), Erwerb und Verwertung von Patenten usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

23. Dezember 1949. Oefen.  
 Tyhag A.-G. (Société anonyme Tyhag) (Tyhag Limited), in Bäre ts wil (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1948, Seite 2389), Fabrikation und Verkauf von industriellen Oefen aller Art. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 8. Dezember 1949 der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

23. Dezember 1949. Nähr- und Genussmittel-Produkte.  
 G. Poltéra & Co., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1948, Seite 843), Fabrikation und Vertrieb von Nähr- und Genussmittel-Produkten, durch Konkurs aufgelöste Kollektivgesellschaft. Das Verfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Dezember 1949 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

23. Dezember 1949. Güterimport und -export usw.  
 Telimex A. G. (Telimex S. A.) (Telimex Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1949 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind der Import und Export von Gütern in allen Branchen sowie die Uebernahme von Vertretungen, insbesondere technischer Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Dr. Oskar Weinmann, von und in Zürich, Präsident, Harry Rieter, von Winterthur, in Zürich, und Max Handschin, von Gelterkinden, in Küssnacht (Zürich). Geschäftslokal: Seidengasse 20 in Zürich 1.

23. Dezember 1949. Buch- und Kunstverlag usw.  
 Bellerive-Verlag A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 707), Buch- und Kunstverlag usw. Die Generalversammlung vom 1. Oktober 1949 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Franken 100 000 ist durch Rückzahlung von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt worden. Es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR ist durch öffentliche Urkunde vom 9. Dezember 1949 festgestellt worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

23. Dezember 1949. Technische Spezialartikel usw.  
 Electrographic A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1948, Seite 257), technische Spezialartikel usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. November 1949 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Electrographic A. E. Herzer», in Zürich, übernommen worden.

23. Dezember 1949. Technische Spezialartikel usw.  
 Electrographic A. E. Herzer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Alfred Emil Herzer, von Wuppenau (Thurgau), in Zürich 2. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Aktiengesellschaft «Electrographic A. G.», in Zürich 2, übernommen. Fabrikation von und Handel mit technischen Spezialartikeln, insbesondere elektrischen Apparaten für das graphische Gewerbe. Gartenstrasse 6.

23. Dezember 1949. Technische Bedarfsartikel.  
 Carel Bergsma, in Zürich (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1949, Seite 429), Handel mit Waren aller Art. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf Vertretungen in technischen Bedarfsartikeln. Neues Geschäftslokal: Langackerstrasse 23.

Bern — Berne — Berna  
 Bureau Bern

23. Dezember 1949.  
 Bilor, Treuhand- & Steuerberatungs A. G., in Bern (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1949, Seite 3256). Neues Geschäftsdomizil: Kornhausplatz 2 (bei Notar Fritz Frey).

23. Dezember 1949.  
 Cinéma Forum A. G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 302 vom 23. Dezember 1944, Seite 2835). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 10. Dezember 1949 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

23. Dezember 1949. Textilien, Papeterieartikel, Parfümartikel usw.  
 Frau Emmi Zwahlen, in Bern, Vertrieb von Textilien, Kurzwaren, Papeterie- und Parfümartikeln aller Art (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2894). Der Konkursrichter von Bern hat durch Erkenntnis vom 25. Oktober 1949 über die Firmainhaberin den Konkurs eröffnet. Das Verfahren wurde mangels Aktiven durch Urteil vom 5. November 1949 eingestellt. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

23. Dezember 1949.  
 Galvanor G. m. b. H., in Liquidation, in Bern, Galvanisierung von Metallen und Metallgegenständen usw. (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Die Firma wird nach beendeter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

23. Dezember 1949. Rohprodukte: usw.  
 Intercont Handels A. G. (Intercont Société Commerciale S. A.) (Intercont Trading Company Ltd.) (Intercont Società Commerciale S. A.) (Intercont Sociedad Comercial S. A.), in Bern, Import von Rohprodukten aller Art usw. (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1949, Seite 1538). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lugano (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1949, Seite 3309) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

23. Dezember 1949.  
 Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft in Bern (La Générale, Société Anonyme d'assurance à Berne) (La Generale, Società Anonima di Assicurazioni di Berna) (The General Insurance Company Limited of Berne), in Bern (SHAB. Nr. 127 vom 2. Juni 1949, Seite 1483). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden Dr. Gotthold Zeerleder, Präsident und Delegierter, dessen Unterschrift erloschen ist; ferner Eugène Couvreur und Hermann Schüpbach, welche nicht zeichnungsberechtigt waren. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt der frühere Direktor Dr. Arnold C. Schuler, mit Einzelunterschrift, wie bisher, als Präsident und Delegierter; ferner Dr. Thomas Holenstein, von Bütschwil, in St. Gallen; Armand von Ernst, von Bern (B. G.), in Muri bei Bern, und Dr. iur. Hans Matti, von Zweisimmen, in Bern; alle drei ohne Unterschrift. Das Mitglied ohne Unterschrift Dr. Charles H. Gossweiler (bisher) wurde zum Vizepräsidenten ernannt.

Bureau de Courtelary

23 décembre 1949.  
 Pignons Léon A. Vorpe & Fils, société anonyme, à Sombeval, commune de Sonceboz-Sombeval (FOSC. du 27 septembre 1945, N° 226, page 2338).

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 20 décembre 1949, la société a porté son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées par compensation avec deux créances de 25 000 fr. chacune contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social de 100 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 200 actions de 500 fr. chacune, nominatives.

Bureau de Delémont

23 décembre 1949.  
 Caisse de crédit mutuel de Courtételle, à Courtételle, société coopérative (FOSC. du 3 juin 1948, N° 127, page 1542). Dans son assemblée générale du 13 février 1949, la société a apporté le changement suivant au sein du comité de direction: Louis Schindelholz-Bobler, d'Escholzmatt, à Courtételle, jusqu'à présent membre du comité sans droit de signature, est nommé secrétaire, en remplacement de Louis Joliat dont la signature est radiée et qui devient membre du comité sans droit de signature. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

22. Dezember 1949. Landesprodukte, Kohlen usw.  
 Fritz Maeder, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, Handel mit Landesprodukten, landwirtschaftlichen Hilfsstoffen und Kohlen (SHAB. Nr. 302 vom 23. Dezember 1944, Seite 2835). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1950 über an die Kommanditgesellschaft «Fritz Maeder & Cie.», in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil.

22. Dezember 1949. Landesprodukte, Kohlen.  
 Fritz Maeder & Cie., in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil. Fritz Maeder, des Emil, von Mühleberg, in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, und Alfred Pfister, des Alfred, von Trubschachen, im Schwändeli, Gemeinde Lauperswil, sind unter dieser Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 beginnt und auf diesen Tag Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Fritz Maeder», in Zollbrück, Gemeinde Rüderswil, übernimmt. Fritz Maeder ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Alfred Pfister Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 5000, welche bar geleistet ist. Dem Kommanditär Alfred Pfister wird Einzelprokura erteilt. Handel mit und Import sowie Export von Landesprodukten und landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, ferner Kohlendetailhandel.

Bureau Laufen

22. Dezember 1949.  
 Papierfabrik Albert Ziegler & Cie. Aktiengesellschaft (Fabrique de papier Albert Ziegler & Cie, société anonyme), in Grellingen (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1947, Seite 1150). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 14. Dezember 1949 wurde das Grundkapital von Fr. 960 000 auf Franken 1 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 108 Namenaktien zu Fr. 5000, welche durch Verrechnung von Forderungen an die Gesellschaft voll libertiert sind. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 500 000, eingeteilt in 216 Aktien zu Fr. 5000 und 168 Aktien zu Fr. 2500, alle auf den Namen lautend. Die Firma wird abgeändert in: Papierfabrik Albert Ziegler Aktiengesellschaft (Fabrique de papier Albert, Ziegler société anonyme). Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Bureau de La Neuveville

21 décembre 1949. Transports.  
 Wüthrich et Jossi, à La Neuveville. René Wüthrich, de Trub, à La Neuveville, et Hans Jossi, de Grindelwald, à Bienne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1949. Transport de choses par camion.

Bureau Saanen

22. Dezember 1949.  
 Rud. Wehren & Cie., Funi Hornberg, Saanenmöser, in Saanenmöser, Gemeinde Saanen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1945, Seite 2408). Max Wehren, Sohn, von Saanen, in Langnau i. E., ist an Stelle seines verstorbenen Vaters Robert Wehren in die Gesellschaft eingetreten. Diese besteht unter derselben Firma weiter. Die Gesellschafter Rudolf Wehren und Fritz Thönen führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau de Saingelégier (district des Franches-Montagnes)

22 décembre 1949.  
 Société de Laiterie du Noirmont en liquidation, au Noirmont, société coopérative (FOSC. du 21 juin 1935, N° 142, page 1586, et du 4 juillet 1949, N° 153, page 1771). La liquidation étant terminée, la société est radiée.

Zug — Zoug — Zugo

27. Dezember 1949.  
 Standard Milchgesellschaft (Standard Dairy Company) in Zug, Herstellung und Verkauf von Nahrungsmitteln aller Art (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1949, Seite 1592). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion mit der «Somafa S. A.», in La Tour-de-Peilz (Waadt) (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1949, Seite 3379), aufgelöst hat, wird, nachdem keine Gläubiger vorhanden sind, im Handelsregister gelöscht.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

16 décembre 1949.  
 Société immobilière Avenue Weck-Reynold 13, S. A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 novembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet l'achat du terrain sis à l'avenue Weck-Reynold, désigné sous l'article 4437 du registre foncier de Fribourg, pour le prix de 28 600 fr. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration se compose de 1 à 5 membres, actuellement de: Léonard Dénérvaud, de Bouloz, à Fribourg, président; Edouard Gougain, de et à Fribourg, vice-président; Jacqueline Ody, de Vaulruz, à Fribourg, secrétaire. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec la secrétaire. Siège: avenue Weck-Reynold 13.

23 décembre 1949. Importations, exportations.  
 Samer S. A., à Fribourg (FOSC. du 26 juillet 1947, N° 172, page 2140), importation, exportation d'articles manufacturés, etc. Dans son assemblée générale

rale du 13 décembre 1949, dont il a été dressé procès-verbal authentique, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Grenchen-Bellach

23. Dezember 1949. Bauunternehmung.

Armin Hirt, in Grenchen, Bauunternehmung (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1947, Seite 635). Die Firma wird infolge Uebertragung des Geschäftsbetriebes an die Firma «A. & H. Hirt A.G. Bauunternehmung», in Grenchen, gelöscht.

23. Dezember 1949.

A. & H. Hirt A.G., Bauunternehmung, in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 21. Dezember 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit der Ausführung von Hoch- und Tiefbauten und führt den Betrieb des Baugeschäftes der bisherigen Einzelfirma «Armin Hirt» weiter. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, belasten und veräussern sowie Gebäude aller Art für eigene und fremde Rechnung bauen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Laut Sacheinlageverträgen vom 21. Dezember 1949 übernimmt die Gesellschaft von a) Armin Hirt, in Grenchen, Baummaschinen, Bauwerkzeuge, Gerüstmaterial, Fahrzeuge und Mobilien zum Preise von Fr. 130 000, welcher durch Uebergabe von 110 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 und durch Gutschrift von Fr. 20 000 getilgt wird; b) Hans Hirt, in Biel, ein Personenauto zum Preise von Fr. 5000, welcher durch Uebergabe von 5 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 beglichen wird. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Armin Hirt, von Tüschert, in Grenchen, als Präsident, und Hans Hirt, von Tüschert, in Biel, als Sekretär. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Solothurnstrasse 145.

23. Dezember 1949. Kosmetik.

Frau H. Berger-Lendi, in Grenchen. Inhaberin der Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Hedwig Berger-Lendi, von Subingen und Oberbuchsitzen, in Grenchen. Handel mit kosmetischen Artikeln. Solothurnstrasse 63.

##### Bureau Lebern

23. Dezember 1949.

Langner & Cie. AG., Eisenglesserer, in Selzach (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1949, Seite 2066). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist jetzt voll einbezahlt.

##### Bureau Ollen-Gösgen

22. Dezember 1949. Hartmetall- und Diamant-Werkzeuge.

Hans Beer, in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil. Inhaber dieser Firma ist Hans Beer, von Trub (Bern), in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil. Er erteilt seiner Ehefrau, Lily Beer-Zimmerli, von Trub (Bern), in Starrkirch, Gemeinde Starrkirch-Wil, Einzelprokura. Fabrikation von Hartmetall- und Diamant-Werkzeugen.

23. Dezember 1949. Leder, Maschinen, Werkzeuge usw.

Lederma A.-G., in Olten, Leder, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1949, Seite 996). Jos. Guido Guldin ist als Mitglied des Verwaltungsrates und Präsident zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident ist nun das bisherige Verwaltungsratsmitglied Franz Aerni. An der bisherigen Unterschriftsberechtigung wird nichts geändert.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

20. Dezember 1949. Garne usw.

Textilcompagnie Basel A.G. (Compagnie Textile de Bâle S.A.) (Basle Textile Corporation Ltd.), in Basel, Handel mit Garnen usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 189). In der Generalversammlung vom 25. November 1949 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde im Sinne von Art. 735 OR durch Annullierung von 250 Aktien zu Fr. 1000 herabgesetzt auf Fr. 50 000. Die verbleibenden 50 Aktien zu Fr. 1000 wurden zerlegt in 100 Aktien zu Fr. 500. Sodann wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 durch Ausgabe von 150 neuen Aktien zu Franken 500 erhöht auf Fr. 125 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Liberierung der neuen Aktien erfolgte durch Verrechnung.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

23. Dezember 1949.

Baugenossenschaft Kronenacker, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1947, Seite 197). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 20. Dezember 1949 hat die Genossenschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

20. Dezember 1949. Fuhrhaltereien, Autotransporte, Brennmaterialien usw.

Walter Müller, in Trogen, bisher Fuhrhaltereien (SHAB. Nr. 271 vom 29. Juni 1905, Seite 1082). Als Natur des Geschäftes wird nun verzeigt: Fuhrhaltereien, Autotransporte, Kohlen-, Brennmaterialien- und Fuhrgeschäfte.

21. Dezember 1949.

Agnes Kellenberger-Tobler, Dessert-Leckerli «Don Carlo», in Lutzenberg. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes nach Art. 167 ZGB Agnes Kellenberger-Tobler, von und in Lutzenberg. Fabrikation und Versand von Dessert-Leckerli «Don Carlo». Than 27, Post Wieden-Tobel.

21. Dezember 1949. Metzgerei, Gasthaus.

Hermann Graf, zum Löwen, in Heiden, Metzgerei und Gasthaus (SHAB. Nr. 194 vom 28. Juli 1920, Seite 1463). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

21. Dezember 1949. Hotel.

Anna Graf, in Heiden. Inhaberin dieser Firma ist Anna Graf, von und in Heiden. Betrieb des Hotel «Löwen», Dorf.

22. Dezember 1949.

Darlehenskasse Heiden, in Heiden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2024). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Emil Fässler, welcher aus der Verwaltung ausgeschieden ist, ist erloschen. Erloschen ist ferner die Unterschrift von Hans Rechsteiner, welcher als Aktuar zurückgetreten ist, jedoch als Mitglied in der Verwaltung verbleibt. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt: Johannes Oertle, von Teufen, in Rehetobel, und als neuer Aktuar Jakob Kern, von Gais, in Heiden, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar je zu zweien kollektiv.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

22. Dezember 1949.

Birmele, Schreibmaschinenhaus, in St. Gallen (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1936, Seite 91). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kommanditgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma: «Birmele, Schreibmaschinenhaus, Inh. F. Birmele & Co.», in St. Gallen.

22. Dezember 1949.

Birmele, Schreibmaschinenhaus, Inh. F. Birmele & Co., in St. Gallen. Friedrich genannt Fritz Birmele sen. und Johann genannt Hans Birmele jun., beide von Dättlikon (Zürich), in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Fritz Birmele sen., Kommanditär mit Einzelprokura ist Hans Birmele jun. mit einer Kommandite von Fr. 6000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Birmele, Schreibmaschinenhaus», in St. Gallen. Remington-Vertretung: Schreib- und Rechenmaschinen und Handel mit Bureaubedarfartikeln. St. Leonhardstrasse 37.

22. Dezember 1949.

Bahnhofbuffet S.B.B. Lucas Berther & Cie. Rapperswil, in Rapperswil (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1947, Seite 2178). Diese Kommanditgesellschaft ist infolge Auflösung und durchgeführter Liquidation erloschen.

22. Dezember 1949. Metzgerei.

Berger Johann, in Salez, Gemeinde Sennwald, Metzgerei (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1941, Seite 387). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. Dezember 1949.

Schuhhaus R. Bucher, in Buchs. Inhaberin der Firma ist Rosina Bucher, von Schüpfen (Bern), in Buchs (St. Gallen). Schuhhandlung. Grünstaube Nr. 609.

22. Dezember 1949. Gewebe und Garne.

Christian Fischbacher & Co., in St. Gallen, Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Geweben und Garnen (SHAB. Nr. 279 vom 28. November 1945, Seite 2941). Der Kommanditär Ernst Fischbacher ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Seine Kommandite sowie seine Prokura sind erloschen.

22. Dezember 1949. Schürzen, Kinderartikel.

Haury & Co., in St. Gallen, Schürzen- und Kinderartikel-Fabrik, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1948, Seite 2840). Der bisherige Kommanditär Hans Roland Haury ist jetzt unbeschränkt haftender Gesellschafter. Er führt statt Einzelprokura jetzt Einzelunterschrift. Seine Kommandite von Fr. 100 000 ist erloschen.

22. Dezember 1949. Kolonialwaren, Mercerie, Tuch.

Arnold Eberle, in Balgach, Kolonialwaren-, Mercerie- und Tuchhandlung (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1926, Seite 165). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma: «Arnold Eberle» jun., in Balgach.

22. Dezember 1949. Lebensmittel, Drogen.

Arnold Eberle, in Balgach. Inhaber der Firma ist Arnold Eberle, von Hägenschwil, in Balgach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma: «Arnold Eberle» (sen.), in Balgach. Verkauf von Lebensmitteln und Drogen. Hauptstrasse.

22. Dezember 1949. Rohhäute, Felle, Leder usw.

Leder & Co. AG., (Leder & Cie. SA.) (Leder & Co. Ltd.), in Jona (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1948, Seite 3259). Die Kollektivprokura des Max Schwarzmann ist erloschen.

23. Dezember 1949.

Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen. Unter dieser Firma hat die «Karl Werner, Isolierwerk Aktiengesellschaft», mit Hauptsitz in Zürich, die am 15. Juli 1941 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation siehe SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1946, Seite 1106), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 6. Dezember 1949 in St. Gallen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt die Uebernahme und den Weiterbetrieb des früher unter der Firma «Karl Werner, Isolierwerk», in Zürich geführten Unternehmens, insbesondere die Erstellung von Kälte-, Wärme- und Schall-Isolationen, Feuerschutzimpregnierungen usw. Die Zweigniederlassung wird durch Karl Werner, Präsident, und Seline Werner-Haug, Mitglied des Verwaltungsrates, beide von Zürich und Beggingen (Schaffhausen), in Zürich, je mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftslokal: bei Oskar Holenstein, Isoleur, Gerbestrasse 2.

23. Dezember 1949.

Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 96), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Geschäftsführer der Filiale St. Gallen Fritz Fehr wurde zum Vizedirektor dieser Filiale ernannt. Seine Kollektivunterschrift bleibt bestehen. Kollektivprokura für die Filiale St. Gallen wurde erteilt an: Hans Diener, von Fischenthal (Zürich), und Walter Hürlimann, von Bertschikon (Zürich), beide in St. Gallen. Die Kollektivunterschrift des Geschäftsführers Walter Grüber ist erloschen.

23. Dezember 1949. Sanitäre und hygienische Artikel.

Sahag A.-G., in St. Gallen, Vertrieb von sanitären und hygienischen Artikeln, Uebernahme von Vertretungen in Artikeln dieser und verwandter Branchen (SHAB. Nr. 125 vom 2. Juni 1947, Seite 1476). Neues Geschäftsdomizil: Kugelgasse 4.

23. Dezember 1949.

Verband reisender Kaufleute der Schweiz (Société suisse des voyageurs de commerce) (Società svizzera dei viaggiatori di commercio), bisher in Genf, Verein (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1946, Seite 1217). Gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 19. Juni 1948 wurde der Sitz, welcher sich am Ort des Zentralvorstandes befindet nach St. Gallen verlegt. Die heute geltenden Statuten datieren vom 21./22. August 1915 und sind am 1. Juli 1944 letztmals revidiert worden. Zweck des Vereins ist die Förderung der Interessen der reisenden Kaufleute im allgemeinen durch Stellungnahme zu den diese Interessen berührenden Handels-, Verkehrs- und sonstigen wirtschaftlichen Fragen. Die Aktivmitglieder sind verpflichtet, in die Sektions-, Kranken- und Invalidenkasse, Witwen- und Waisenkasse sowie in die Alterskasse Eintrittsgelder sowie einen Jahresbeitrag zu bezahlen, welcher alle 4 Jahre durch die Delegiertenversammlung festgesetzt wird. Die Passivmitglieder entrichten einen Jahresbeitrag, dessen Höhe und Verteilung alle 4 Jahre durch die Delegiertenversammlung bestimmt wird. Die Hauptorgane des Vereins sind: der Zentralvorstand, das Zentralsekretariat, die Zentralkommission, die Delegiertenversammlung. Der Zentralvorstand besteht aus dem Zentralpräsidenten, dem Vizepräsidenten, dem Zentralkassier und 4 weiteren Mitgliedern. Sie führen unter sich oder je einer von ihnen mit dem Zentralsekretär zu zweien die Unterschrift. Dem Zentralvorstand gehören an: Titus Thoma, von Amden, in St. Gallen, Zentralpräsident; Hans Haury, von Reinach (Aargau), in St. Gallen, Zentralvizepräsident; Werner Sommer, von Sumiswald, in St. Gallen, Zentralkassier; Josef Nobel, von Mogelsberg, in Degersheim; Max Haupt, von Regensberg und Zürich, in St. Gallen; Paul Allenspach, von Muolen (St. Gallen) und Gottshaus (Thurgau), in St. Gallen; und Arthur von Wartburg, von Aarburg, in Herisau; letztere 4 als Beisitzer. Zentralsekretär ist wie bis anhin Dr. Guido Meister, von Basel, in St. Gal-

len. Die Unterschriften der ausgeschiedenen Mitglieder des Zentralvorstandes Charles Bichet, Präsident, Jules Peier, Vizepräsident, Fritz Bieri, Kassier, Paul Graziana, Henri-Alexis Rochat, Henri Siry und Otto Siegrist sind erloschen. Geschäftslokal: Oberer Graben 2.

22. Dezember 1949. Autoreparaturwerkstätte usw.

**Alfred Sulser jun.**, in Buchs. Inhaber der Firma ist Alfred Sulser junior, von Azmoos, Gemeinde Wartau, in Buchs (St. Gallen). Autoreparaturwerkstätte, Auto-Garage, Handel mit Automobilen und deren Ersatzteilen sowie Zubehör.

23. Dezember 1949. Metzgerei usw.

**W. & R. Sutter**, in St. Gallen-Bruggen (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 149), Metzgerei und Charcuterie. Diese Kollektivgesellschaft ist in Folge Auflösung und Übernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «Walter Sutter, Metzgerei & Charcuterie», in St. Gallen-Bruggen, erloschen.

23. Dezember 1949.

**Walter Sutter, Metzgerei & Charcuterie**, in St. Gallen-Bruggen. Inhaber der Firma ist Walter Sutter, von Jonschwil (St. Gallen), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «W. & R. Sutter», in St. Gallen-Bruggen. Metzgerei und Charcuterie. Zürcherstrasse Nr. 233.

23. Dezember 1949. Vorhänge.

**Ernst Schürpf & Co. A.-G.**, in St. Gallen (SHAB. Nr. 81 vom 10. April 1946, Seite 1097). Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Bollinger junior, von Beringen (Schaffhausen), in St. Gallen.

23. Dezember 1949.

**Immobilien-Gesellschaft Gallinova A.-G.**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 21. Dezember 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Immobilien aller Art sowie von andern Rechten, die sich auf Immobilien beziehen, oder von Forderungen mit oder ohne Grundpfandrecht, die mit Immobilien zusammenhängen. Die Gesellschaft kann die erworbenen Werte wieder veräußern, damit Handel treiben, sie belasten und Darlehen aufnehmen. Ausgenommen sind gewerbmässiger An- und Verkauf von Wertpapieren und Geschäfte, die eine Unterstellung unter das eidgenössische Gesetz betr. die Banken und Sparkassen bedingen. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 250 000, eingeteilt in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Albert Rüegg, von Basel, in Birsfelden, Präsident; Dr. Charles E. Bourcart, von Basel und Richterswil, in Basel, Vizepräsident und Sekretär, und Charles Barrier, von Zürich, in Erlenbach (Zürich). Prokurist ist Max Refer, von und in Basel. Präsident und Vizepräsident zeichnen miteinander zu zweien. Charles Barrier und Max Refer zeichnen je mit Präsident oder Vizepräsident. Geschäftsdomicil Neugasse 56.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Berichtigung.

**Scanalpina S. A.**, in Chur (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1949, Seite 3295). Nils Eric Eckström hat Einzelprokura, nicht Einzelunterschrift.

22. Dezember 1949.

**Weibel A.-G. Fabrik für elektrische Apparate**, in Chur (SHAB. Nr. 62 vom 15. März 1949, Seite 767). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. iur. Erwin Durgiai und Dr. iur. Willi Maron ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. iur. Erwin Durgiai und die Prokura von Josef Krausz sind erloschen. Als Präsident wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Dr. Adolf Brupbacher, von und in Meilen. Dieser zeichnet kollektiv mit dem Delegierten oder mit dem Prokuristen.

22. Dezember 1949. Konditorei.

**Hans Saluz**, in Chur, Konditorei (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1936, Seite 2772). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

22. Dezember 1949. Konditorei.

**A. Schälli**, in Chur. Inhaber dieser Firma ist Alois Schälli, von Niederbüren (St. Gallen), in Chur. Konditorei. Loestrasse 73.

22. Dezember 1949. Handdruckerei von Textilien.

**Ernst & Huber**, in Roveredo. Unter dieser Firma sind Harry Ernst, von Zürich, in Roveredo, und Franco Huber, von Weiningen (Thurgau), in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1950 ihren Anfang nimmt. Kunstgewerbliche Handdruckerei (Textilien).

#### Aargau — Argovie — Argovia

21. Dezember 1949. Verbandstoffe usw.

**Isoplast A.-G.**, in Brugg, Fabrikation von und Handel mit Verbandstoffen, Heftpflastern und pharmazeutischen Produkten (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1024). In der Generalversammlung vom 28. November 1949 wurde die Erhöhung des Grundkapitals von bisher Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 100 000 beschlossen und durchgeführt durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Von dem neuen Aktienkapital wurden Fr. 25 000 durch Barzahlung und weitere Fr. 25 000 durch Verrechnung liberiert. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Das Verwaltungsratsmitglied Albert Iseli wohnt in Brugg.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

21. Dezember 1949.

**Landwirtschaftliche Genossenschaft am Wellenberg**, in Felben (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1944, Seite 660). Jakob Freund, Präsident, und Albert Traher, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Hans Weber, von Zürich, in Haldenhof-Wellhausen, wurde zum Präsidenten ernannt, und der bisherige Beisitzer Robert Lohri, von Tägertschi (Bern), in Felben, zum Vizepräsidenten. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen je kollektiv mit dem Aktuar.

21. Dezember 1949. Autoreparaturwerkstätte, Taxi usw.

**Johann Ammann-Grünert**, in Weinelden, Autoreparaturwerkstätte, Zentralgarage, Handel mit Automobilen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1932, Seite 2499). Die Natur des Geschäftes umfasst nun auch einen Taxameterbetrieb.

21. Dezember 1949. Coiffeur, Zigarren.

**Albert Mayer**, in Weinelden, Herren- und Damencouffleur, Zigarrenhandlung (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1930, Seite 2288). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Nachfolgefirma «A. Mayer & Sohn», in Weinelden, erloschen.

21. Dezember 1949. Coiffeur, Parfümerie.

**A. Mayer & Sohn**, in Weinelden. Unter dieser Firma sind Albert Mayer und Theodor Mayer, beide von und in Weinelden, eine Kollektivgesellschaft

eingegangen, die unter Uebernahme der Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Albert Mayer», in Weinelden, am 1. Juli 1949 ihren Anfang nahm. Herren- und Damencouffleurgeschäft, Parfümerie. Rathausstrasse 16.

21. Dezember 1949. Strickgarne usw.

**Werner & Co.**, in Amriswil, Fabrikation von und Engroshandel mit Baumwoll- und Wollstrickgarnen, Handarbeitsgarnen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1934, Seite 1613). Die Firma hat an Emil Vogel, von Altnau, in Amriswil, Einzelprokura erteilt.

21. Dezember 1949. Mosterei, Spirituosen.

**Ulrich Zünd-Huber**, in Freidorf, Gemeinde Roggwil, Mosterei und Spirituosenhandel (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1280). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «U. Zünd-Huber's Erben», in Freidorf-Roggwil, übernommen.

21. Dezember 1949. Mosterei, Spirituosen.

**U. Zünd-Huber's Erben**, in Freidorf, Gemeinde Roggwil. Unter dieser Firma sind Witwe Anna Zünd-Huber, Anton Zünd, Cäcilia Zünd, Karl Zünd und Paul Zünd sowie die minderjährigen Kinder Joseline, Josef und Leo Zünd, diese vertreten durch den Beistand Josef Ulrich Aemisegger, von Hemberg, in St. Gallen, alle von Altstätten (St. Gallen), in Freidorf-Roggwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1950 ihren Anfang nehmen wird. Die waisenamtliche Genehmigung gemäss Art. 282 ZGB erfolgte am 16. Dezember 1949. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Ulrich Zünd-Huber», in Freidorf-Roggwil. Zeichnungsberechtigt ist Anna Zünd-Huber. Mosterei und Spirituosenhandel.

21. Dezember 1949. Ofenbau usw.

**E. Häusermann**, in Arbon, Ofenbau und Plattenbeläge (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1948, Seite 884). Diese Firma wird, da der Betrieb nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist, auf Begehren des Inhabers gelöscht.

21. Dezember 1949. Transporte, Verpackungsmaterial.

**Sohm & Co.**, in Romanshorn, internationale Transporte, Handel mit Verpackungsmaterialien (SHAB. Nr. 23 vom 30. Januar 1942, Seite 231). Die Kommanditistin Erika Hochstrasser-Sohm ist infolge Todes ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 1000 und ihre Prokura sind erloschen. Die Kommanditistin Gertrud Ehrsam-Sohm führt von nun an Einzelprokura.

21. Dezember 1949. Kolonialwaren, Wein.

**Walter G. Bovo**, in Uttwil, Kolonialwaren- und Weinhandel (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1945, Seite 153). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

21. Dezember 1949. Metzgerei usw.

**Emil Jäger**, in Altnau. Inhaber der Firma ist Emil Jäger, von Diepoldsau, in Altnau. Metzgerei und Wursterei.

21. Dezember 1949.

**Elektra Götighofen**, in Götighofen, Gemeinde Sulgen (SHAB. Nr. 275 vom 24. November 1947, Seite 3473). Jean Schönholzer-Kaiser, Präsident, und Eugen Schaafl, Vizepräsident und Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Aktuar Edwin Blatter, von Oberegg (Appenzell I.-Rh.), in Götighofen, wurde zum Präsidenten und Kassier ernannt. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Ernst Gimmi, von Andwil (Thurgau), als Aktuar, und Hans Nänni, von Herisau, als Vizepräsident, beide in Götighofen. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv je zu zweien.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

21 dicembre 1949. Costruzioni.

**Valsecchi Plinio**, impresa costruzioni, in Giubiasco (FUSC. del 5 luglio 1939, N° 154, pagina 1402). La predetta ditta individuale viene cancellata per cessazione delle attività e passività alla costituenda società collettiva «Guerra e Co.», in Camorino.

21 dicembre 1949. Costruzioni.

**Guerra e Co.**, in Camorino. Amabile Guerra di Giuseppe, da Isone, in Camorino, e Plinio Valsecchi di Marco, da Auresio, in Giubiasco, hanno costituito a far data dalla presente iscrizione una società collettiva avente per scopo l'esercizio di una impresa di costruzioni. La società ha rilevato attività e passività dell'ora cancellata ditta individuale «Valsecchi Plinio», in Giubiasco.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

2 dicembre 1949. Immobili.

**Clossa S. A.**, in Gordevio. Con atto pubblico e statuti del 28 novembre 1949, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo l'acquisto, la costruzione, la gerenza, il possesso e la vendita di beni immobili situati in Svizzera o all'estero. Essa potrà fare qualsiasi operazione mobiliare e immobiliare riallacciante allo scopo suindicato. La società intende acquistare, per il prezzo di 7000 fr. diversi terreni e case siti a Ronchini d'Aurigeno (Vallemaggia). Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore di 500 fr. cadauna, e liberato per l'importo di 43 000 fr. Le pubblicazioni saranno fatte nel Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto di uno o più membri. Emilio Beretta fu Elrem, da Mergostia, a Gordevio, è amministratore unico e vincola la società con la sua firma individuale. Jean Gros fu Stefano, da Bernex (Genevra), a Genevra, è nominato direttore con firma individuale. Indirizzo: Grotti, presso l'amministratore.

##### Ufficio di Locarno

20 dicembre 1949. Sussidiari didattici, ecc.

**Bice Andina-Ganna**, in Locarno. La titolare è Bice Andina moglie di Casimiro, nata Ganna, da Croglia, in Locarno. Il marito della titolare dà il consenso alla presente iscrizione. Edizione di sussidiari didattici e affini. Lungo lago.

21 dicembre 1949. Pietre line per orologeria e industria.

**Rudolf Brügger**, in Locarno. Il titolare è Rudolf Brügger fu Hans, da Graben presso Herzogenbuchsee, in Locarno. Fabbricazione e vendita di pietre line per orologeria e industria. Via ai Marmi.

##### Ufficio di Lugano

19 dicembre 1949. Macchine.

**L. Theodore e Co. a Manchester, filiali di Lugano**, in Lugano, commercio macchine industriali, società in nome collettivo (FUSC. del 13 febbraio 1948, N° 36, pagina 447), con sede principale a Manchester. La firma di Pasquale Luigi Bernasconi, procuratore, è estinta. Nuovo procuratore è nominato Nicolas Engler, di Walter, da Stein (Appenzello est.), in Lugano, con firma individuale. Nuovo recapito: via Luigi Lavizzari 9.

22 dicembre 1949. Garage, ecc.  
**Giulio Contoli**, in Lugano. Titolare è Giulio Contoli fu Fedele, da Russo, in Lugano. Esercizio di un garage, officina meccanica per riparazioni autoveicoli. Via M. Boglia 8.

22 dicembre 1949. Vini.  
**Lucchini e Rossi**, in Lugano, vini, società in nome collettivo (FUSC. del 5 aprile 1945, N° 78, pagina 776). Emilio Rossi, a seguito di decesso, non fa più parte della società. Nuovo socio è Giacomo Sommaruga fu Cornelio, da ed in Lugano, dal 1° settembre 1949. La ragione sociale è modificata in **Lucchini e Co.** La firma individuale dei soci vincola ora la società.

22 dicembre 1949. Costruzioni.  
**Officine Bertoglio Società Anonima**, in Viganello, costruzioni in ferro, ecc. (FUSC. del 12 novembre 1948, N° 266, pagina 3071). Walter Moccetti non è più membro, per dimissioni, e presidente del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è stato nominato Guido Bertoglio fu Edoardo, con firma collettiva con l'altro membro già iscritto, Cesare Bertoglio il quale vien nominato presidente del consiglio d'amministrazione. La firma di Guido Bertoglio quale procuratore è estinta.

22 dicembre 1949. Articoli tessili.  
**Enrico Meierhofer**, in Lugano, articoli tessili (FUSC. del 16 aprile 1946, N° 89, pagina 1160). La ditta viene cancellata a seguito del conferimento dell'attivo e passivo come al bilancio 15 dicembre 1949 alla società anonima « Heinrich Meierhofer S.A. », in Lugano, qui sotto iscritta.

22 dicembre 1949. Nastri tessuti, ecc.  
**Heinrich Meierhofer S.A.**, in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 19 dicembre 1949 si è costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per isopo la fabbricazione ed il commercio di nastri tessuti ed affini. Essa continua la ditta individuale « Enrico Meierhofer », in Lugano, il cui apporto alla società è stato fatto ed accettato come in appresso. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 100 azioni da 500 fr. ciascuna al portatore, interamente liberato. Enrico Meierhofer ha fatto apporto alla società dell'attivo e passivo della propria ditta individuale come al bilancio 15 dicembre 1949, annesso all'atto costitutivo, che presenta i seguenti estremi: attivo (cassa, conto chèque, debitori, merci) 38 784 fr. 95, passivo (creditori, Banca svizzera italiana) 13 784 fr. 95 e quindi eccedenza attiva di 25 000 fr. Detto apporto è stato accettato per il prezzo di 25 000 fr. contro rimessa all'apportatore di 50 azioni al portatore da 500 fr. ciascuna, interamente liberate. La società subentra di conseguenza in tutti i diritti e gli obblighi della ditta individuale « Enrico Meierhofer », con effetto a far data dal 15 dicembre 1949. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se gli indirizzi di tutti gli azionisti sono noti, l'assemblea generale può essere convocata mediante raccomandata personale. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente due che sono: Enrico Pio Meierhofer, fu Enrico, da Weiach (Zurigo), in Pallanza (Italia), presidente, e Willy Ruggli fu Adolfo, da Hauptwil (Turgovia), in Castagnola, membro, che vincolano la società con la loro firma individuale. Recapito: via Vignola 11.

22 dicembre 1949.  
 Le seguenti ditte individuali vengono cancellate d'ufficio per cessazione di attività e partenza, in applicazione all'art. 68 O.R.C.:

Edizioni.  
**Stefano E. Porro**, in Lugano, edizione settimanale (FUSC. del 28 novembre 1919, N° 285, pagina 2080);

Fabbro.  
**Arnaboldi Antonio**, in Lugano, fabbro (FUSC. del 6 novembre 1900, N° 365, pagina 1463).

#### Distretto di Mendrisio

22 dicembre 1949. Impresa costruzioni.  
**Carlo Caldelari fu Fedele**, succursale in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale la ditta « Carlo Caldelari fu Fedele », con sede principale in Ligornetto, studio tecnico, impresa costruzioni, lavori in pietra artificiale e cemento armato, e pavimentazioni stradali (FUSC. del 20 maggio 1943, N° 116, pagina 1137) ha creato una succursale a Mendrisio. La succursale è vincolata dalla firma di Carlo Caldelari, da ed in Ligornetto. Attualmente il genere di commercio è: studio tecnico, impresa generale di costruzioni edili e di sottostutture, lavori in cemento armato e pietra artificiale, da gestatore e intonaci speciali e pavimentazioni stradali. Via Casvegno.

#### Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Avenches

23 dicembre 1949. Maçonnerie.  
**Reinhold Horlacher**, a Faoug. Le chef de la maison est Reinhold Horlacher, de Umiken (Argovie), a Faoug. Entreprise de maçonnerie.

#### Bureau de Cossonay

22 dicembre 1949.  
 Société de laiterie d'Alens, à Alens, commune de Cossonay, société coopérative (FOSC. du 5 juin 1947, N° 128, page 1511). André Despland, fils de Fernand, de Cossonay, à Alens, commune de Cossonay, est président; Maurice Tissot, fils d'Alouis, de Grancy, à Alens, commune de Cossonay, secrétaire-caissier; Charles Pittolaz, vice-président (déjà inscrit). Fernand Despland, précédemment président et Alexandre Bédard, précédemment secrétaire-caissier, ayant démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire.

22 décembre 1949. Vélos, motos, autos, transports.  
**Alois Blanc**, à Cossonay (FOSC. du 19 août 1920, N° 213, page 1594), cycles, vélos, motos et automobiles. La maison a ajouté à son genre d'affaire le transport automobile de personnes.

22 décembre 1949. Transports.  
**Paul Raymond**, à Cuarnens, entreprise de transports (FOSC. du 28 octobre 1946, N° 252, page 3141). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison « V<sup>e</sup> Paul Raymond », à Cuarnens, ci-après inscrite.

22 décembre 1949. Transports.  
**V<sup>e</sup> Paul Raymond**, à Cuarnens. Le chef de la maison est Odette Raymond née Wilhelm, du Chenit, à Cuarnens. La maison reprend l'actif et le passif de la maison « Paul Raymond », à Cuarnens, ci-dessus radiée. Entreprise de transports de choses.

#### Bureau de Lausanne

Rectification.  
**Robert Meyer**, à Lausanne (FOSC. du 22 décembre 1949, N° 300, page 3338). Date de la dernière publication (FOSC. du 24 décembre 1947, page 3800).

22 décembre 1949.  
 Société Immobilière de l'Avenue de France Bellevue B, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 4 août 1947, page 2230). Les pouvoirs de l'administrateur Bernard de Chambrier, démissionnaire, sont éteints. Georges Guilleroy, de et à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Métropole-Bel Air 3 (chez l'administrateur).

22 décembre 1949.  
 Société immobilière Rue Chaucrau N° 10 S. à r. l., à Lausanne (FOSC. du 10 janvier 1946, page 84). Willy Scherer et Paul Jaquet ne font plus partie de la société. Willy Scherer a cédé sa part de 19 000 fr. à René Monnet du Châtelard-Montreux, à Lausanne, qui devient associé, et Paul Jaquet a cédé sa part de 1000 fr. à Auguste Brède, de Ormont-Dessous, à Lausanne, qui devient associé. Suivant acte authentique de l'assemblée des associés du 14 décembre 1949, les statuts ont été modifiés en conséquence. Le gérant Willy Scherer est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints. René Monnet, associé ci-dessus désigné, devient gérant avec signature individuelle.

22 décembre 1949. Boucherie, etc.  
**Gilomen Charles**, à Lausanne, boucherie et charcuterie (FOSC. du 13 mai 1936). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 décembre 1949.  
**Nouveautés Industrielles S.A. en liquidation**, à Lausanne (FOSC. du 3 février 1948, page 344). La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

23 décembre 1949. Articles en fer et en bois.  
 « **Ferronvelty** » A. Gulgnard, à Lausanne, articles en fer et en bois, en faillite (FOSC. du 7 avril 1949, page 576). Par décision du 22 décembre 1949, le président du Tribunal du district de Moudon a prononcé la clôture de la faillite. La raison est radiée d'office.

23 décembre 1949. Immeubles.  
**La Montagne S.A. en liquidation**, à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 14 octobre 1948, page 2768). Suivant procès-verbal authentique du 6 juillet 1949, l'actif et le passif de la société ont été repris par l'Etat du Valais, conformément à l'art. 751 C.O. Par conséquent, la raison est radiée.

23 décembre 1949.  
**Création céramique S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 16 octobre 1946, page 3021). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée la raison est radiée.

23 décembre 1949.  
**Fiduciaire de Révision et de Comptabilité André Walther**, à Lausanne (FOSC. du 17 mars 1947, page 756). Est désigné en qualité de fondé de pouvoir avec signature individuelle, Pierre Bovey, de Romanel sur Lausanne (Vaud), à Lausanne.

23 décembre 1949. Machines, meubles, etc.  
**Ch. Gavillet, successeur de P. Favre et Cie**, à Lausanne, commerce et représentation de machines, meubles, organisation de bureaux (FOSC. du 22 janvier 1949, page 105). La procurator individuelle accordée à Armand Stettler est éteinte. Nouvelle adresse: rue Beau-Séjour 1 (Immeuble B.C.V.).

23 décembre 1949. Transports.  
**H. Jordan**, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Jordan, allié Cuhat, de Mézières (Vaud), à Lausanne. Transport professionnel de choses par camion automobile. Chemin des Aubépines 15.

23 décembre 1949. Restaurant.  
**P. Anex**, à Lausanne, exploitation des restaurants aux enseignes: « Au Petit Poucet », « Au Bambi » et « Chez Paul » (FOSC. du 1<sup>er</sup> août 1944, page 1752). Le titulaire renonce à l'exploitation des restaurants « Au Bambi », avenue Ruehonnet 2, et « Chez Paul », Grand St-Jean 2.

23 décembre 1949. Articles textiles, meubles, etc.  
**Jean-Jacques Meier S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 23 décembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'importation, l'exportation, la représentation et la vente en gros et en détail de tous articles textiles, de mercerie, literie, meubles et voitures d'enfants et toutes opérations commerciales en rapport avec ce but; toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la grérance de tous immeubles. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Jean-Pierre Graf, de Uetendorf, à Lausanne, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: rue du Midi 2 (chez l'administrateur).

24 décembre 1949. Installations électriques, etc.  
**R. Monnet et Cie**, à Lausanne, installations électriques en tous genres, société en commandite (FOSC. du 4 décembre 1941). Les bureaux et magasins sont transférés: rue Chaucrau 10.

#### Bureau de Morges

20 décembre 1949.  
 Société Immobilière du Battoir à grains de Colombier-St-Saphorin en liquidation, à Colombier sur Morges, société anonyme (FOSC. du 26 août 1947, N° 98, page 2465). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau de Moudon

23 décembre 1949. Transports, etc.  
**Philippe Thomas**, à Bercher. Le chef de la maison est Philippe Thomas, de et à Bercher. Entreprise postale et de transports professionnels de personnes par autocars et taxis.

23 décembre 1949. Café, chiffons, transports.  
**Alexis Fauquex**, à Lucens, cafetier, commerce de chiffons, transports et camionnages en tous genres (FOSC. des 3 mars 1927, page 379, et 28 juillet 1943, page 1728). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

#### Bureau d'Orbe

24 décembre 1949. Boucherie, etc.  
**Favre et Thierstein**, à Orbe, boucherie-charcuterie, société en nom collectif (FOSC. du 9 juin 1947, N° 131, page 1559). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal civil d'Orbe du 24 décembre 1949.

#### Bureau de Vevey

22 décembre 1949. Boulangerie, etc.  
**Bussy-Durieu**, à Vevey, boulangerie, fabrication et exportation de zwiebacks (FOSC. du 28 décembre 1923, N° 303). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 décembre 1949. Taxis.  
Charles Dentan, à La Tour-de-Peilz. Le chef de la maison est Charles Dentan, fils de Charles-Jean-Louis, de Corsier, à La Tour-de-Peilz. Service de taxis. Rue des Terreaux 10.

22 décembre 1949.  
Société Immobilière Le Vallon, à Vevey, à Vevey. Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et, d'une façon générale, leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans d'autres sociétés similaires. La société se propose, notamment, d'acquérir, au prix de 63 500 fr., des immeubles formant l'article 156 du cadastre de Vevey, appartenant aux Hoirs d'Alexis Vallon. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à trois membres, actuellement d'un seul administrateur, Alexandre Michel, de Coppet, à Corseaux, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: étude des notaires Michel et Felli, rue du Simplon 30.

#### Bureau d'Yverdon

23 décembre 1949. Coutellerie, orfèvrerie, machines à coudre.  
P. Schneider, à Yverdon, coutellerie, orfèvrerie, machines à coudre (FOSC. du 18 septembre 1946, page 2738). Par jugement du 30 novembre 1949, le président du Tribunal du district d'Yverdon a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de Rodolphe Ballenegger, président, de Langnau (Berne), et de Herbert Duvoisin, de Fontanezier, les deux à Yverdon, lesquels signent collectivement. La signature du chef de la maison est éteinte.

23 décembre 1949.  
Mode masculine, P. Schneider, à Yverdon (FOSC. du 18 septembre 1946, page 2738). Par jugement du 30 novembre 1949, le président du Tribunal du district d'Yverdon a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre le chef de la maison et ses créanciers. La commission de liquidation est composée de Rodolphe Ballenegger, président, de Langnau (Berne), et de Herbert Duvoisin, de Fontanezier, les deux à Yverdon, lesquels signent collectivement. La signature du chef de la maison est éteinte.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

22. Dezember 1949.  
Energie électrique du Simplon (E.E.S.), in Simplon-Dorf, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1949, Seite 3165). Das Aktienkapital von Fr. 1 500 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, ist nun voll einbezahlt. Laut öffentlichen Urkunden über die Generalversammlungen vom 22. September und 15. Dezember 1949 ist das Aktienkapital von Fr. 1 500 000 auf Fr. 12 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 21 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche zu 50% liberiert sind. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Aktienkapital beträgt nun total Fr. 12 000 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt, und 21 000 Inhaberaktien zu Fr. 500, zu 50% einbezahlt. Auf das gesamte Gesellschaftskapital sind demnach Fr. 6 750 000 einbezahlt. Die Zahl der Mitglieder des Verwaltungsrates ist auf 12 erhöht worden. Er besteht aus den bisherigen Mitgliedern: Henri Détraz, André Köchlin, Robert Isler und Albert Rossier. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Charles Aeschmann, von Lützelflüh (Bern), in Olten; Georges Bardon, französischer Staatsangehöriger, in Neuilly sur Seine; Alexander van Berchem, von Genf und Crans (Waadt), in Genf; Ernst Hess, von Wald (Zürich), in Basel; Dr. René Pferseh, von Schaffhausen, in Basel; Robert Albert Schmidt, von und in Lausanne; Fritz Schnorf, von und in Meilen; Dr. Charles Zoelly, von und in Zürich. Einzelunterschriftsberechtigt sind Henri Détraz, Präsident des Verwaltungsrates, und André Köchlin, Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivunterschrift zu zweien führen Alexander van Berchem, Vizepräsident des Verwaltungsrates, Robert Isler, Verwaltungsrat, und Paul Burnier, Prokurist. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates haben keine Zeichnungsberechtigung.

##### Bureau de Sion

14 décembre 1949.  
Ski-Lift Mont-Lachaux S.A., à Montana (FOSC. du 21 décembre 1945, N° 299, page 3205). Selon décision du conseil d'administration du 11 juillet 1947, Robert Genoud, de Randogne, à Montana-Vermala, commune de Randogne, a été nommé secrétaire/caissier en remplacement d'Adolphe Niederberger, caissier, démissionnaire, dont la signature est radiée. Selon décision de l'assemblée générale du 15 juin 1949, le D<sup>r</sup> Théodore Stéphanie a été remplacé comme administrateur par Ernest Viscolo, de Bussigny sur Oron, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Selon décision du conseil d'administration du 5 août 1949, Ernest Viscolo a été nommé 2<sup>e</sup> vice-président. Charles Meyer a été nommé président et Charles Turini vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux du président, des vice-présidents et du secrétaire/caissier.

17 décembre 1949. Drogueries.  
H. Gross & J. P. Eggimann, à Sion, exploitation de drogueries à Sion et à Montana, à l'enseigne: «Drogueries du Rhône» (FOSC. du 13 septembre 1948, N° 214, page 2497). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

17 décembre 1949.  
Gross Henri, Droguerie du Rhône, à Sion. Le titulaire de cette raison est Henri Gross, de Salvan, à Sion. Exploitation de la Droguerie du Rhône. Avenue du Midi.

17 décembre 1949.  
Eggimann Jean-Pierre, Droguerie Centrale, à Montana, commune de Randogne. Le titulaire de cette raison est Jean-Pierre Eggimann, de Sumiswald (Berne), à Montana, commune de Randogne. Exploitation de la Droguerie Centrale.

20 décembre 1949. Garage, etc.  
Burgstaller Charles, à Glarey-Sierre, exploitation d'un garage à l'enseigne: «Elite Garage», commerce et réparations d'autos, motos, vélos, en faillite (FOSC. du 13 septembre 1948, N° 214, page 2497). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

21 décembre 1949. Travaux publics, etc.  
Cerutti et Borghini, à Granges, entreprise du bâtiment et travaux publics, société en nom collectif (FOSC. du 9 mai 1945, N° 107, page 1063). La société est dissoute par suite de cessation de commerce. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

21 décembre 1949. Vins.  
E. Travelletti et Fils, à Sion, société en nom collectif, vins du Valais (FOSC. du 9 avril 1942, N° 80, page 807). Ferdinand Travelletti, décédé, et Fernand Travelletti ne font plus partie de la société. La société continue avec les associés Jean et Roger Travelletti (déjà inscrits), sous la raison sociale: Travelletti Roger & Cie. Roger Travelletti engage la société par sa signature individuelle. Commerce de vins. Place du Midi.

22 décembre 1949. Bar, restaurant.  
Otto Pollinger, à Crans sur Lens, exploitation d'un bar-restaurant (FOSC. du 22 juin 1944, N° 144, page 1400). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

22 décembre 1949. Bar, restaurant, etc.  
Anthamatten Arthur, à Crans sur Sierre, commune de Lens. Le titulaire de cette raison est Arthur Anthamatten, de Saas-Almagel, à Crans sur Sierre, commune de Lens. Exploitation d'un bar-restaurant-dancing, à l'enseigne: «Sporting-Bar».

#### Bureau de St-Maurice

24 décembre 1949.  
André Martin, combustibles, à Monthey. Le chef de la maison est André Martin, de et à Monthey. Commerce de combustibles.

24 décembre 1949. Fruits, épicerie, etc.  
Ulysse Granges et Frères, à Fully, commerce de fruits, épicerie, café, exploitation agricole, société en nom collectif (FOSC. du 17 juillet 1933, page 1740). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

24 décembre 1949.  
Henri Bonvin, Bazar Philibert, Monthey, à Monthey (FOSC. du 17 septembre 1946, page 2724). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

21 décembre 1949. Horlogerie.  
Charles Flury, précédemment à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 18 juin 1940). La maison a transféré son siège à Corcelles, commune de Corelles-Cormondrèche. Le titulaire est Charles Flury, de Ennetmoos (Nidwald), actuellement à Corcelles, commune de Corcelles-Cormondrèche. Fabrication d'horlogerie. Place de la gare 1 b.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

21 décembre 1949. Hôtel, etc.  
André Pellaton, à La Chaux-de-Fonds, exploitation de l'hôtel brasserie Ariste Robert (FOSC. du 13 avril 1944, N° 86). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

22 décembre 1949. Montres.  
Cyma Watch Co S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 13 avril 1948, N° 85). La procuracy collective conférée à Marcel-Gédéon Aellen est radiée. André Dumont, du Locle et de La Ferrière, à La Chaux-de-Fonds, est nommé fondé de procuracy. Il engagera dorénavant la société par sa signature apposée collectivement avec celle du fondé de pouvoir déjà inscrit.

##### Bureau du Locle

22 décembre 1949.  
Les Fabriques d'Assortiments Réunies, au Locle, société anonyme (FOSC. du 16 juin 1947, N° 137, page 1629). Les bureaux sont transférés: rue Girardet 57.

22 décembre 1949. Immeubles.  
Monlogis S.A., au Locle, société immobilière (FOSC. du 2 avril 1947, N° 77, page 909). Les bureaux sont transférés: rue Girardet 57.

##### Bureau de Neuchâtel

21 décembre 1949.  
Manufacture d'horlogerie Précimax SA., à Neuchâtel (FOSC. du 6 mai 1944, N° 106, page 1040). Gilbert Schaldenbrand et Samuel Tripet ne sont plus administrateurs et leur signature est radiée. Sont nommés nouveaux administrateurs-délégués: Humbert Miserez, de Lajoux (Jura bernois), à La Chaux-de-Fonds, président, et André Berthoud, de Chézard-St-Martin, à Yverdon, secrétaire, lesquels engagent la société par leur signature individuelle.

22 décembre 1949. Armes, munitions, etc.  
Petitpierre et Grisel, société anonyme, à Neuchâtel, armes, munitions, etc. (FOSC. du 27 décembre 1948, N° 303, page 3515). Le capital social de 551 250 fr. est actuellement libéré entièrement, le solde de 66 150 fr. l'ayant été par compensation avec 3 créances contre la société. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1949, la société a modifié ses statuts en conséquence.

23 décembre 1949. Machines, etc.  
Fabrique John-A. Chappuis société anonyme, à Neuchâtel, fabrication, vente de machines, etc. (FOSC. du 4 décembre 1948, N° 285, page 3286). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 12 décembre 1949, ceux-ci ont décidé d'augmenter le capital social qui a été porté de 175 000 fr. à 285 000 fr. par l'émission de 110 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec 3 créances d'ensemble 110 000 fr. contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital se compose donc de 285 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées.

23 décembre 1949. Importations, exportations.  
Comptoir d'importation et d'exportation Dumont & Co., à Neuchâtel, société en nom collectif (FOSC. du 23 avril 1948, N° 94, page 1149). Les associés Georges-Paul-Henri Leuba, Oscar-Paul Maugras et Marie-René Audié se sont retirés de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949. Andrée-Dora Dumont née Malan, de La Brévine, Le Locle et Fleurier, à Neuchâtel, est entrée, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1949, comme associée dans la société qui continue, sous la nouvelle raison sociale Dumont & Co. entre les associés André-Jules Dumont (déjà inscrit) et Andrée-Dora Dumont. Bureaux: Sablons 29.

#### Genf — Genève — Ginevra

21 décembre 1949. Bois et combustibles.  
A. Trachsel, à Genève, commerce de bois et combustibles (FOSC. du 16 août 1945, page 1963). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 décembre 1949. Réglage de précision.  
C. Hänggeli, à Genève, atelier de réglage de précision (FOSC. du 24 juillet 1946, page 2233). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation avec actif et passif, dès le 5 juillet 1947, à la maison «Jean-Pierre Jaecard», à Genève, ci-après inscrite.

21 décembre 1949. Réglage de précision.  
Jean-Pierre Jaccard, à Genève. Le chef de la maison est Jean-Pierre Jaccard, de Ste-Croix (Vaud), à Genève, séparé de biens de Irène-Lolita-Savitri née Ghose. La maison a repris dès le 5 juillet 1947, l'actif et le passif de la maison «C. Hänggeli», à Genève, radiée. Atelier de réglage de précision. Rue Berthel 8.

21 décembre 1949. Bar-tea-room.  
**Gérard Tossounian**, à Genève, exploitation du bar-tea-room «Bagdad» et de l'«Hôtel du Molard» (FOSC. du 30 septembre 1947, page 2855). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

21 décembre 1949. Articles de pêche, etc.  
**G. Magnin**, à Carouge. Le chef de la maison est Georges-Alfred Magnin, de et à Carouge. Commerce d'articles de pêche, d'articles de sport et représentation de vêtements imperméables, marque «Rewico». Rue du Pont-Neuf 3.

21 décembre 1949. Café-brasserie.  
**Seemann**, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 18 juin 1932, page 1500). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

21 décembre 1949. Bracelets de montres, etc.  
**Mme S. Altysier**, à Genève, représentation de bracelets de montres et bracelets de fantaisie, exportation et importation de produits de diverses natures (FOSC. du 9 décembre 1948, page 3337). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

21 décembre 1949. Gérance de fortunes, etc.  
**Henry Souvairan & Cie**, à Genève, gérance de fortunes mobilières et immobilières et toutes branches s'y rapportant, société en commandite dissoute (FOSC. du 7 février 1946, page 418). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 décembre 1949. Agence immobilière, etc.  
**Roger Egger**, à Genève, agence immobilière, gestion de fortunes et comptabilités (FOSC. du 1<sup>er</sup> juin 1942, page 1225). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation. L'actif et le passif sont repris par la maison «Robert Lapière», à Genève, ci-après inscrite.

21 décembre 1949. Agence immobilière, etc.  
**Robert Lapière**, à Genève. Le chef de la maison est Robert Lapière, de et à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Roger Egger», ci-dessus radiée. Agence immobilière, gestion de fortunes et comptabilités. Place du Port 2.

21 décembre 1949. Horlogerie, etc.  
**Norexa S.A.**, à Chêne-Bougeries, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 14 janvier 1949, page 142). L'administrateur Robert-William Matter (inscrit) est actuellement domicilié à Chêne-Bougeries. Procuration individuelle pour l'ensemble de l'établissement est conférée à Jean-Pierre Matter, de Kölliken (Argovie), à Chêne-Bougeries.

21 décembre 1949. Fruits, légumes, etc.  
**Société Anonyme Paul Vannay et Fils**, à Genève, commerce de fruits et légumes, produits alimentaires, etc. (FOSC. du 19 avril 1949, page 1018). La procuration individuelle conférée à Adrien Curtet est éteinte.

21 décembre 1949. Transports de marchandises, etc.  
**A. Natural, Le Coultre et Cie S.A.**, à Genève, entreprise de transports de marchandises, commission, représentation, entrepôts, etc. (FOSC. du 11 février 1949, page 413). La procuration collective à deux conférée à Joseph Sommer est éteinte.

21 décembre 1949. Transports et entrepôts de tous genres.  
**Sauvin, Schmidt S.A.**, à Genève, transports et entrepôts de tous genres (FOSC. du 2 août 1948, page 2153). Franz-Xaver Höhn (inscrit jusqu'ici comme sous-directeur) a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Louis Bernasconi, de et à Genève. La procuration conférée à Louis Ecuyer est éteinte.

21 décembre 1949.  
**Société Immobilière de la Rue de l'Arquebuse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 mai 1947, page 1454). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Raymond Barbey, de et à Pregny, nommé président, et Emile Hauser, de Richterswil (Zurich), à Zurich, nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. L'administrateur Jacques Ricci a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

21 décembre 1949.  
**Nouvelle Société Anonyme de la Librairie Circulante Richard en liq<sup>ua</sup>**, à Genève (FOSC. du 29 septembre 1948, page 2634). Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «Librairie Circulante Jeanne-J. Richard», à Genève, ci-après inscrite.

21 décembre 1949.  
**Librairie Circulante Jeanne-J. Richard**, à Genève. Le chef de la maison est Jeanne-Julia Richard, de et à Genève. La maison a repris, dès le 31 décembre 1948, l'actif et le passif de la société anonyme «Nouvelle Société Anonyme de la Librairie Circulante Richard en liq<sup>ua</sup>», à Genève, radiée. Procuration individuelle est conférée à Mme Jacqueline Brechbühl, de et à Genève. Location de livres, journaux, illustrés et revues. Rue de la Tour-Maitresse 6.

21 décembre 1949.  
**Société franco-suisse de brosseerie en liq<sup>ua</sup>**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 2 décembre 1948, page 3261). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21 décembre 1949. Société immobilière.  
**Société Anonyme Parc Pré Jérôme**, à Genève, société immobilière (FOSC. du 14 juin 1945, page 1368). La société dissoute de fait depuis avril 1947 est actuellement entièrement liquidée. Toutefois la radiation, quoique autorisée par l'autorité de surveillance, ne peut être opérée en raison de l'opposition des administrations fiscales.

22 décembre 1949. Achat et vente d'automobiles.  
**Darbellay**, à Genève, achat et vente d'automobiles (FOSC. du 26 novembre 1948, page 3205). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

22 décembre 1949. Café-restaurant.  
**Suzanne-E. Herzog**, à Genève, exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café des Marins» (FOSC. du 13 décembre 1949, page 3242). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Emile Herzog», à Genève, ci-après inscrite.

22 décembre 1949. Café-restaurant.  
**M<sup>r</sup> et M<sup>me</sup> Emile Herzog**, à Genève. Sous cette raison sociale, Emile Herzog et son épouse Suzanne-Emilienne Herzog, née Davout, tous deux de Hornussen (Argovie), à Genève, mariés sous le régime de la communauté universelle, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 31 décembre 1947 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Suzanne-E. Herzog», à Genève, ci-dessus radiée. Exploitation d'un café-restaurant, à l'enseigne: «Café des Marins». Quai Gustave-Ador 28.

22 décembre 1949. Tourisme.  
**TIPS Société Anonyme**, à Genève, diffusion d'un système pour le développement du tourisme, etc. (FOSC. du 22 août 1949, page 2199). Nouveau bureau: rue du Stand 51.

22 décembre 1949. Textiles.  
**Multo S.A.**, à Genève, représentation de maisons suisses ou étrangères principalement dans la branche du textile, etc. (FOSC. du 5 octobre 1949, page 2590). Nouveau bureau: rue du Prince 9.

22 décembre 1949. Liqueurs, etc.  
**Ernest Favre Société Anonyme**, à Genève, fabrication et commerce de liqueurs, etc. (FOSC. du 11 mars 1949, page 681). L'administrateur Albert-Ilierri Blanc, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints.

22 décembre 1949. Société immobilière.  
**Société du Clos des Lierres**, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 25 novembre 1947, page 3484). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Edmond Duoyner (inscrit) nommé président et Pierre Pivot, de et à Genève, lesquels signent collectivement. L'administrateur Marius Pivot est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

22 décembre 1949.  
**Société Immobilière «le Reposoir»**, à Veyrier, société anonyme (FOSC. du 6 novembre 1947, page 3290). Pierre Pivot, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de Marius Pivot, décédé, dont les pouvoirs sont éteints.

22 décembre 1949.  
**Société des Communiers de Vésenaz-Dessous**, à Vésenaz, commune de Collonge-Bellerive, société coopérative (FOSC. du 12 août 1948, page 2244). Dans son assemblée générale du 5 novembre 1949, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

22 décembre 1949.  
**Société Immobilière La Rivière D**, précédemment à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 mai 1949, page 1266). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 8 décembre 1949, la société a transféré son siège social à Pregny. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Adresse: Chambésy (chez Willy-Marcel Gøhner).

22 décembre 1949. Bâtiment.  
**P. Peretti et fils**, à Cartigny, entreprise du bâtiment, société en nom collectif (FOSC. du 8 septembre 1941, page 1760). La société est dissoute depuis le 2 décembre 1949, date à laquelle est décédé l'associé Paolo-Giovanni Peretti. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. Les actifs et passifs sont repris par la maison «Chs Peretti», à Cartigny, ci-après inscrite.

22 décembre 1949. Bâtiment.  
**Chs Peretti**, à Cartigny. Le chef de la maison est Charles-Angel Peretti, de et à Cartigny. La maison a repris les actifs et passifs de la société en nom collectif «P. Peretti et fils», à Cartigny, ci-dessus radiée. Entreprise du bâtiment.

22 décembre 1949. Participations, etc.  
**La Fleur Verte Société Anonyme**, à Genève, participation à des entreprises industrielles, commerciales, financières ou autres, etc. (FOSC. du 24 avril 1941, page 791). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 novembre 1949, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 décembre 1949. Participations, etc.  
**Upe S.A.**, à Genève, participation à des entreprises commerciales et industrielles, etc. (FOSC. du 2 décembre 1939, page 2413). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 octobre 1949, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 décembre 1949. Participations, etc.  
**Adar S.A.**, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 15 avril 1940, page 694). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 octobre 1949, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

22 décembre 1949.  
**Sogec Société anonyme pour la fabrication et la vente de gaines et corsets**, à Genève (FOSC. du 22 octobre 1947, page 3107). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 10 décembre 1949, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 150 000 fr., divisé en 150 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

23 décembre 1949. Produits, liqueurs, etc.  
**M. Louhet & F. Schwarz**, à Genève, commerce et représentation de produits alimentaires et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 21 septembre 1948, page 2565). La société est dissoute à dater du 8 avril 1949. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

23 décembre 1949. Affaires se rapportant à l'automobilisme, etc.  
**Société Anonyme Perrot, Duval et Cie**, à Genève, toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, à l'aviation, etc. (FOSC. du 24 novembre 1947, page 3474). André Wagnière, de Cologny, à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

23 décembre 1949.  
**Société Immobilière de la Nouvelle Poste de Chêne-Bourg**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 30 novembre 1948, page 3237). Robert Lapière, de et à Genève, a été nommé membre et président du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Roger Egger, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

23 décembre 1949. Participations.  
**Misora S.A.**, à Genève, participations (FOSC. du 21 mars 1938, page 637). L'administrateur Maurice Merkt, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. En conséquence, Oscar Duriaux (inscrit jusqu'ici comme président) reste unique administrateur; il continue à signer individuellement.

23 décembre 1949. Participations.  
**Genotex S.A.**, à Genève, administration de participations financières (FOSC. du 24 novembre 1947, page 3474). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 décembre 1949, la société a décidé: 1° de supprimer les 480 parts bénéficiaires dites «de fondateurs», au porteur, sans valeur nominale, qui existaient jusqu'ici; 2° de réduire au sens de l'art. 735 du C.O., son capital social de 1 200 000 fr. à 50 000 fr. par l'annulation de 2300 actions de 500 fr. chacune, au porteur; 3° d'adopter de nouveaux statuts. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur.

23 décembre 1949.  
**Société Financière Holsa**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1948, page 136). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 12 octobre 1949, la société a décidé de réduire son capital social de 500 000 fr. à 375 000 fr., par le rachat et l'annulation de 125 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est de 375 000 fr., divisé en 375 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 du C.O. a été constaté par acte authentique du 19 décembre 1949.



## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Einfuhrgebührentarif Nr. 39

Der Bundesrat hat einen am 1. Januar 1950 wirksam werdenden Gebührentarif Nr. 39 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen erlassen, der eine neue Fassung einzelner Bestimmungen des Tarifs Nr. 32 vom 26. Juli 1937 zum Gegenstande hat, und womit gleichzeitig die beiden auf Grund des Vollmachtenrechtes erlassenen Einfuhrgebührentarife Nrn. 33 und 36 vom 26. April 1940, bzw. vom 25. März 1941 aufgehoben werden. Die neue Regelung weist gegenüber dem bisherigen Zustande materiell keine Änderungen auf. Es handelte sich lediglich darum, einzelne Durchführungsbestimmungen, welche auf Grund der ausserordentlichen Vollmachten erlassen worden waren und die sich bewährt hatten — sie liegen im übrigen in der Richtung von Erleichterungen für den Importeur — nun dem Bundesbeschluss vom 14. Oktober 1933/22. Juni 1939 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland einzuordnen.

### Gebührentarif Nr. 39 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen (Vom 27. Dezember 1949)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Art. 2, Abs. 2 des in seiner Wirksamkeit durch Bundesbeschluss vom 17. Juni 1948 verlängerten Bundesbeschlusses vom 14. Oktober 1933 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, in der Fassung des Bundesbeschlusses vom 22. Juni 1939, beschliesst:

Art. 1. Die Art. 2 und 3 des Gebührentarifs Nr. 32 vom 26. Juli 1937 über die Erteilung von Einfuhrbewilligungen erhalten folgende neue Fassung:

Art. 2. Bei Vorliegen besonderer, wichtiger Gründe kann die Handelsabteilung die im Anhang zum vorliegenden Gebührentarif festgesetzten Gebühren allgemein oder im Einzelfall herabsetzen oder erlassen.

Soweit für einzelne Waren gegenwärtig bereits Gebühren erhoben werden, die unter den im Anhang zu diesem Gebührentarif festgesetzten Gebühren stehen, bleiben sie weiterhin in Kraft.

Die Handelsabteilung kann ferner von den Bestimmungen in Art. 3 dieses Beschlusses Ausnahmen anordnen.

Wenn die Handelsabteilung die Erhebung lediglich einer Kanzleigebühr anordnet, so beträgt diese Fr. 1.— pro Bewilligung.

Wenn Zweifel über die Anwendung eines Gebührenansatzes entstehen, so entscheidet die Handelsabteilung.

Art. 3. Für die Erhebung der Gebühren gelten folgende allgemeine Bestimmungen:

- Die Gebühr beträgt mindestens Fr. 1.— pro Bewilligung.
- Für die Verlängerung der Gültigkeitsdauer einer Bewilligung ist nur eine Kanzleigebühr von 5% des der unausgenützten Warenmenge entsprechenden Gebührenbetrages zu erheben; diese Kanzleigebühr beträgt aber mindestens Fr. 1.— und höchstens Fr. 5.— pro Bewilligung.
- Für nachgewiesenermassen nicht oder nicht vollständig verwendete Bewilligungen wird auf Gesuch hin, das spätestens innert Monatsfrist nach Ablauf der Gültigkeitsdauer einzureichen ist, die entrichtete Gebühr verhältnismässig zurückerstattet, unter Abzug des der ausgenützten Warenmenge entsprechenden Gebührenbetrages sowie einer Kanzleigebühr von 10% des zurückzuerstattenden Betrages; diese Kanzleigebühr beträgt aber mindestens Fr. 1.— und höchstens Fr. 10.— pro Bewilligung. Die Handelsabteilung kann jedoch bei Vorliegen besonderer, wichtiger Gründe anordnen, dass die Gebühr allgemein oder im Einzelfall nicht zurückerstattet wird.

Art. 2. Dieser Gebührentarif tritt am 1. Januar 1950 in Kraft. Auf den gleichen Zeitpunkt werden die Einfuhrgebührentarife Nrn. 33 und 36 vom 26. April 1940 und 25. März 1941 aufgehoben. 305. 29. 12. 49.

### Tarif des taxes à l'importation N° 39

Le Conseil fédéral a édicté un tarif des taxes N° 39 pour la délivrance des permis d'importation, qui entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1950 et dont l'objet est de donner une nouvelle teneur à certaines dispositions du tarif N° 32, du 26 juillet 1937. Il abroge les deux tarifs de taxes N° 33 et 36, du 26 avril 1940 et du 25 mars 1941, reposant sur les pouvoirs extraordinaires. La nouvelle réglementation n'apporte aucun changement de fait à la situation actuelle. Il s'agissait simplement de donner pour base l'arrêté fédéral concernant les mesures de défense économique envers l'étranger du 14 octobre 1933/22 juin 1939, à certaines dispositions d'exécution édictées en vertu des pouvoirs extraordinaires et qui ont fait leurs preuves, dispositions qui sont d'ailleurs dans l'intérêt des importateurs.

### Tarif des taxes N° 39 pour la délivrance des permis d'importation (Du 27 décembre 1949)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 2, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'arrêté fédéral du 14 octobre 1933 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, dans sa teneur du 22 juin 1939, prorogé par l'arrêté du 17 juin 1948, arrête:

Article premier. Les articles 2 et 3 du tarif des taxes N° 32 pour la délivrance des permis d'importation, du 26 juillet 1937, sont modifiés ainsi qu'il suit:

Art. 2. La Division du commerce pourra, pour de justes motifs, réduire ou supprimer, à titre général ou dans des cas d'espèce, les taxes fixées dans l'annexe au présent tarif.

S'il s'agit de marchandises pour lesquelles sont perçues actuellement des taxes, qui sont inférieures aux taxes fixées dans l'annexe au présent tarif, elles continueront d'être perçues.

La Division du commerce peut en outre autoriser des dérogations aux dispositions de l'article 3 du présent tarif.

Lorsque la Division du commerce ordonne la perception d'un simple émolument de chancellerie, celui-ci sera de 1 fr. par permis.

En cas de doute sur l'application d'une taxe, la Division du commerce statue.

Art. 3. Les dispositions générales suivantes sont applicables à la perception des taxes:

- La taxe minimum sera de 1 fr. par permis.
- Lorsqu'un permis est prorogé, il ne sera perçu qu'un émolument de chancellerie de 5% de la taxe correspondant à la quantité non importée; cet émolument ne pourra toutefois être inférieur à 1 fr. ni excéder le montant de 5 fr. par permis.
- S'il est établi que le permis n'a pas été employé, ou ne l'a été que partiellement, le service intéressé remboursera au prorata de l'emploi la taxe perçue, sous déduction de la taxe correspondant à la quantité importée, ainsi que d'un émolument de chancellerie de 10% de la somme à rembourser; cet émolument ne pourra toutefois être inférieur à 1 fr. ni excéder le montant de 10 fr. par permis. La demande de remboursement devra être présentée dans les trente jours qui suivront l'expiration de la validité du permis. La Division du commerce pourra cependant, pour de justes motifs, décider, à titre général ou dans des cas d'espèce, que la taxe ne sera pas remboursée.

Art. 2. Le présent tarif entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1950. Sont abrogés à la même date les tarifs des taxes pour la délivrance des permis d'importation N° 33 et 36 du 26 avril 1940 et du 25 mars 1941. 305. 29. 12. 49.

### Tariffa delle tasse d'importazione N° 39

Il Consiglio federale ha emanato, con effetto dal 1° gennaio 1950, una tariffa delle tasse N° 39 per il rilascio dei permessi d'importazione, che dà una nuova redazione ad alcune disposizioni della tariffa N° 32 del 26 luglio 1937 ed abroga, in pari tempo, le due tariffe delle tasse N° 33 e N° 36 del 26 aprile 1940 e 25 marzo 1941, emanate in virtù dei pieni poteri. Dal punto di vista materiale, il nuovo disciplinamento non apporta alcuna modificazione alla situazione attuale. Si trattava unicamente di ancorare ora nel decreto federale del 14 ottobre 1933/22 giugno 1939 concernente misure economiche di fronte all'estero alcune disposizioni esecutive che erano state promulgate in virtù dei pieni poteri e che avevano fatto buona prova in quanto costituiscono, del resto, delle agevolazioni per l'importatore.

### Tariffa delle tasse N° 39 per il rilascio dei permessi d'importazione (Del 27 dicembre 1949)

Il Consiglio federale svizzero, visto l'art. 2, secondo capoverso, del decreto federale del 14 ottobre 1933 concernente misure economiche di fronte all'estero modificato dal decreto federale del 22 giugno 1939 prorogato con decreto federale del 17 giugno 1948, decreta:

Art. 1. Gli articoli 2 e 3 della tariffa delle tasse N° 32 del 26 luglio 1937 per il rilascio dei permessi d'importazione hanno il nuovo tenore seguente:

Art. 2. La Divisione del commercio può, per motivi importanti, ridurre o sopprimere, in via generale o in singoli casi, le tasse fissate nell'appendice alla presente tariffa delle tasse.

Se, per certe merci, vengono attualmente già riscosse delle tasse che sono inferiori a quelle stabilite nell'appendice alla presente tariffa, esse continueranno a rimanere in vigore.

La Divisione del commercio può ordinare delle deroghe alle disposizioni dell'art. 3 del presente decreto.

Se la Divisione del commercio ordina la riscossione di una semplice tassa di cancelleria, quest'ultima sarà di un franco per permesso.

In caso di dubbio sull'applicazione di una tassa, la Divisione del commercio decide.

Art. 3. Per la riscossione delle tasse valgono le seguenti prescrizioni generali:

- La tassa sarà almeno di 1 fr. per permesso.
- Se un permesso viene prolungato, si dovrà riscuotere soltanto una tassa di cancelleria del 5% della tassa corrispondente alla quantità non importata; questa tassa non potrà tuttavia essere inferiore a 1 fr. né superiore a 5 fr. per permesso.
- Se è stabilito che un permesso non ha potuto essere in tutto o in parte utilizzato, sarà rimborsata, a domanda — che dovrà essere presentata al più tardi entro un mese dalla scadenza della validità del permesso — la tassa riscossa in proporzione dell'uso fatto del permesso, deducendo la tassa corrispondente alla quantità importata nonché una tassa di cancelleria pari al 10% della somma da rimborsare; questa tassa non potrà tuttavia essere inferiore a 1 fr. né superiore a 10 fr. per permesso. La Divisione del commercio può tuttavia, per giusti motivi, decidere, in via generale o in casi particolari, che le tasse non vengano rimborsate.

Art. 2. La presente tariffa entra in vigore il 1° gennaio 1950. Alla stessa data sono abrogate le tariffe delle tasse N° 33 e 36 del 26 aprile 1940 e 25 marzo 1941. 305. 29. 12. 49.

## Erneuerung des Abonnements

Abbestellungen wären den Postämtern vor Neujahr 1950 zu melden, auch bei bereits erfolgter Belastung einer Postscheckrechnung.

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüger dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen.

Das Abonnement auf «Die Volkswirtschaft» muss besonders bezahlt werden.

Die Bezugspreise für das Handelsamtsblatt und «Die Volkswirtschaft» bleiben unverändert, gemäss Aufdruck.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern  
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern